

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO PARA COOPERACIÓN
INTERINSTITUCIONAL PARA LA PREVENCIÓN Y CONTROL DEL CÁNCER
ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE CÂNCER (REPÚBLICA FEDERATIVA DEL
BRASIL) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE ENFERMEDADES NEOPLÁSICAS
(REPÚBLICA DEL PERÚ)**

Conste por el presente documento, el Memorando de Entendimiento (MdE) de Cooperación Interinstitucional para la Prevención y Control del Cáncer, que celebran de una parte:

EL INSTITUTO NACIONAL DE ENFERMEDADES NEOPLÁSICAS, con Registro Único de Contribuyentes (RUC) N° 20514964778, con domicilio en la Avenida Angamos Este N° 2520, Distrito de Surquillo, Provincia y Departamento de Lima (República del Perú), debidamente representado por su Jefe Institucional **M.C. TATIANA VIDAURRE ROJAS**, identificada con D.N.I. N° 01117917, debidamente facultada mediante Resolución Suprema N° 008-2012-SA, a quien en adelante se le denominará **"INEN"**;

Y de otra parte:

INSTITUTO NACIONAL DE CÂNCER JOSÉ ALENCAR GOMES DA SILVA, órgano del gobierno federal, vinculado al Ministerio de Salud de Brasil, con Registro de Persona Jurídica Nacional (CNPJ) N° 00.394.544/0171-50 con sede en la Praça da Cruz Vermelha, 23, Centro, Rio de Janeiro, RJ, CEP: 20230-130, (República Federativa del Brasil), debidamente representado por su Director General, Dr. **LUIS FERNANDO DA SILVA BOUZAS**; facultado mediante el Decreto N° 1.635 de 04 de diciembre de 2015, a quien en adelante se le denominará **"INCA"**;

Quienes convienen en aprobar los términos y condiciones siguientes:

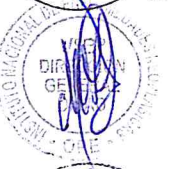
CLÁUSULA PRIMERA: DE LAS PARTES

1.1 EL INEN es un Organismo Público Ejecutor del Sector Salud, con personería jurídica de derecho público interno y autonomía económica, financiera, administrativa y normativa, cuya misión es proteger, promover, prevenir y garantizar la atención integral del paciente oncológico, dando prioridad a las personas de escasos recursos económicos, así como, controlar técnica y administrativamente, a nivel nacional, los servicios de salud de las enfermedades neoplásicas y realizar las actividades de investigación y docencia propias de su actividad.

1.2 EL INCA es un Organismo Público Ejecutor del Sector Salud, con personería jurídica de derecho público interno, vinculado a la Secretaría de Atención a la Salud del Ministerio de Salud, Gobierno Federal, cuya la atribución es coordinar las acciones nacionales de prevención y control del cáncer en Brasil.

CLÁUSULA SEGUNDA: GENERALIDADES

2.1 En el Perú, el cáncer es un problema de salud pública, ocupando el segundo lugar entre las causas de mortalidad, siendo responsable de aproximadamente el 17% de las muertes en el país. Los factores de riesgo no están adecuadamente controlados y



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 5233778-9



se espera que, de no haber intervención alguna, en los siguientes años el problema se incrementará en forma importante.

2.2 En Brasil el cáncer es la segunda causa más frecuente de morbilidad y mortalidad en el país, y se espera que el número de nuevos casos venga a crecer más del 75% en los próximos 20 años, debido en gran parte al crecimiento y envejecimiento de la población.

2.3 EL MdE es el instrumento a través del cual se busca sentar las bases de la cooperación interinstitucional que se desarrollarán en los ámbitos de la educación, la investigación científica, la formación, la prevención, la atención en cáncer, el desarrollo de la tecnología, la comunicación, la información, la gestión y las políticas relacionadas con la prevención, diagnóstico y tratamiento del cáncer.

2.4 EL MdE establece los puntos de interés para cooperación que convienen las partes tendientes a mejorar aún más la equidad, eficiencia, oportunidad y calidad en la prestación de servicios oncológicos de "INCA" y el "INEN", considerando la premisa de la cooperación técnica horizontal, asegurando las preferencias y mutuo beneficio para las partes siempre que sea posible.

CLÁUSULA TERCERA: MARCO NORMATIVO

3.1 EL MdE se suscribe en el marco de las siguientes normas y leyes de alcance nacional, las cuales serán admitidas por a cada una de las partes, respetando su respectivo ámbito de aplicación.

a) Constitución Política del Estado del Perú, que establece en su artículo 7º: "Todos tienen derecho a la protección de su salud, la del medio familiar y la de la comunidad así como el deber de contribuir a su promoción y defensa (...)"

b) Constitución de la República Federativa de Brasil de 1988, que establece en su artículo 4º: "...la cooperación entre los pueblos para el progreso de la humanidad y la integración económica, política, social y cultural de los pueblos de la América Latina, con vistas a la formación de una comunidad latinoamericana de naciones".

Ley N° 26842, Ley General de Salud.

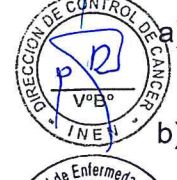
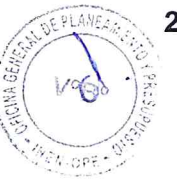
d) Ley N° 28748, por el cual se crea como Organismo Público Descentralizado al Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas con personería jurídica de derecho público interno con autonomía económica, financiera, administrativa y normativa, adscrito al Sector Salud.

e) Decreto Supremo N° 001-2007-SA, por el cual se aprueba el Reglamento de Organización y Funciones del Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas (ROF-INEN), estableciendo la jurisdicción, funciones generales y estructura orgánica del Instituto, así como las funciones de sus diferentes Órganos y Unidades Orgánicas.

Decreto Supremo N° 034-2008-PCM actualizado mediante Decreto Supremo N° 058-2011-PCM, en concordancia con la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo, Ley N° 29158, califica el INEN como Organismo Público Ejecutor.

g) Decreto Supremo N° 009-2012-SA, que declara de interés nacional la Atención Integral del Cáncer y Mejoramiento del Acceso a los Servicios Oncológicos en el Perú, así como aprueba el "Plan Nacional para la Atención Integral del Cáncer y el Mejoramiento del Acceso a los Servicios Oncológicos del Perú: Plan Esperanza".

Resolución Jefatural N° 462 – 2012 – J/INEN, que aprueba la Directiva Administrativa N° 002-2012–OGPP/INEN: "Lineamientos para establecer "Instituciones Hermanas del INEN"



Luis Fernando Bouzas
Medico
C.M. 5233778-9

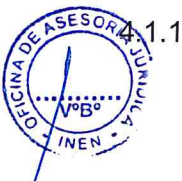


- i) Resolución Ministerial N° 589-2007/MINSA, que aprueba el Plan Nacional Concertado de Salud.
- j) Resolución Ministerial N° 1950-2002-SA/DM, por el cual se dispone la creación de las Unidades Oncológicas en Hospitales Generales y Nacionales del Ministerio de Salud.
- k) Resolución Ministerial N° 1213-2006-MINSA, que establece el funcionamiento del Departamento/Servicio de Oncología/Unidad Oncológica dedicados al Manejo integral de las lesiones preneoplásicas y del cáncer en los Hospitales del Ministerio de Salud.
- l) Decreto N° 8.065, de 7 de Agosto, 2013 en que se aprueba la estructura del regimiento del Ministerio de Salud y la competencia de INCA para el tratamiento del cáncer.
- m) Portaria INCA N° 031/04 de 09 de febrero de 2004, que instituye el nuevo modelo de gestión del Instituto Nacional de Cáncer, y establece, entre otras directrices, "profundizar las relaciones con organismos internacionales y nacionales".



CLÁUSULA CUARTA: OBJETIVOS

4.1 OBJETIVOS GENERALES:



- 4.1.1 Establecer un Acuerdo de Cooperación Técnica y Científica y acción interinstitucional que favorezca y promueva las buenas prácticas en atención integral especializada y el desarrollo de acciones especializadas en materia oncológica, orientadas a proteger a las personas y fortalecer la lucha contra el cáncer en las poblaciones referenciales del "INCA" y del "INEN".
- 4.1.2 Propiciar la complementariedad de servicios en el tratamiento integral de las neoplasias, en el ámbito de competencia del "INCA" y del "INEN".

4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:



- 4.2.1 Promover la disminución de la incidencia y mortalidad por cáncer en la población involucrada dentro del ámbito geográfico binacional, mediante prevención secundaria orientada al diagnóstico y tratamiento precoz.
- 4.2.2 Promover el desarrollo de actividades preventivas promocionales sobre las neoplasias malignas más frecuentes, en la población de los dos países.
- 4.2.3 Promover la mejora en la calidad de vida de los enfermos de cáncer y sus familias, concientizando a la población sobre los problemas derivados de las enfermedades oncológicas.

CLÁUSULA QUINTA: COMPROMISOS DE LAS PARTES

De los compromisos de "INCA" y del "INEN":

Según la disponibilidad y capacidad de ambas Instituciones, las partes se comprometen a priorizar las siguientes áreas de estudio:



- 5.1.1 Capacitación especializada de recursos humanos en atención oncológica.
- 5.1.2 Acciones que fomenten la mejoría de la promoción, prevención, detección y tratamiento de las neoplasias más frecuentes en los dos países.
- 5.1.3 Sistemas de comunicación relacionados a la ejecución de acciones de atención integral del Cáncer.
- 5.1.4 Acciones que fomenten la mejoría del diagnóstico y tratamiento integral del cáncer.
- 5.1.5 Uso de tecnologías de información y comunicación.
- 5.1.6 Monitoreo, evaluación e indicadores correspondientes relacionados a la atención oncológica.



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 5233778-9



- 5.1.7 Realización y promoción de campañas conjuntas.
- 5.1.8 Actividades de investigación y docencia con énfasis en los estudios de riesgo.
- 5.1.9 Ofrecimiento de plazas de pasantías y residencia a los profesionales de la salud en atención oncológica.
- 5.1.10 Estrategias relacionadas con el tratamiento oncológico integral y de soporte complementario.

CLÁUSULA SEXTA: REPRESENTACIÓN

Los compromisos, proyectos y actividades que se desarrollen en virtud del presente MdE serán coordinados y ejecutados por las dependencias que para cada caso designen las partes por escrito; quedando autorizados a través del presente documento:

POR EL INEN: M.C. TATIANA VIDAURRE ROJAS
 Jefa Institucional - Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas
 o su representante debidamente acreditado.

PELO INCA: Dr. LUIS FERNANDO DA SILVA BOUZAS
 Director General - Instituto Nacional de Câncer José Alencar Gomes da Silva
 o su representante debidamente acreditado.

CLÁUSULA SÉPTIMA: VIGENCIA, MODIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DEL MdE

7.1 De la Vigencia y Renovación:

EL MdE tendrá una vigencia de tres (03) años, contados a partir de la fecha de su suscripción, pudiendo ser renovado por común acuerdo de las partes, para lo cual deberá comunicarse por escrito dicha intención antes de su vencimiento.

7.2 De las Modificaciones:

Todas las modificaciones que se dieran lugar en EL MdE, se formalizarán mediante **ADENDA DE ACUERDO**, que deberá ser suscrita por los representantes legales de las partes.

7.3 De la Resolución:

Cualquiera de las partes podrá resolver EL MdE en cualquier momento, de forma unilateral, sin que medie causal alguna o por incumplimiento de alguna de sus cláusulas. Para tales efectos también resulta válido el mutuo acuerdo de resolución de convenio, expresado y aceptado por las partes intervinientes. En ambos casos, bastará que una de las partes, comúnmente la parte afectada o interesada, comunique a la otra, vía carta notarial, con una anticipación no menor de treinta (30) días calendario la decisión adoptada. El término del Convenio no afectará la culminación de las obligaciones o compromisos pendientes de cumplir a la fecha de su resolución.

CLÁUSULA OCTAVA: DEL FINANCIAMIENTO

EL MdE no irrogará gastos adicionales a los que corresponden a cada parte y no generan obligaciones pecuniarias de ningún tipo ni para **EL INEN** ni para **EL INCA**.



Luis Fernando Bouzas
 Médico
 CRM 5233778-9



CLÁUSULA NOVENA: CESIÓN DE POSICIÓN CONTRACTUAL

EL MdE, los derechos y obligaciones establecidas en él, no podrán ser cedidos, ya sea total o parcialmente, por ninguna de las partes, salvo con el consentimiento escrito de la otra.



CLÁUSULA DECIMA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Todo diferendo que pudiese surgir durante la vigencia del presente MdE deberá ser puesto en conocimiento de los representantes firmantes, buscando la solución mediante una Carta de Entendimiento. Dicha solución, deberá emitirse con la celeridad del caso, con base en las reglas de la buena fe y atendiendo a la común intención expresada en el presente MdE.



CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: DOMICILIO

Las partes declaran que sus domicilios son los que se encuentran consignados en la parte introductoria del presente documento, por lo que cualquier comunicación referida a la ejecución del presente MdE se tendrá por bien entregada en los mismos.

Los cambios domiciliarios que pudieran ocurrir, serán comunicados por correo certificado al domicilio legal de la otra parte con treinta (30) días calendarios de anticipación.

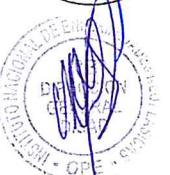


CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS

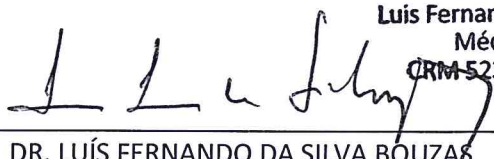
12.1 Establecer un cronograma de implementación progresiva de los compromisos del presente MdE.

12.2 Evaluar conjuntamente el avance de las actividades que deriven del presente MdE y los logros alcanzados.

Estando cada una de las partes conformes con todas y en cada una de las cláusulas del presente MdE, se suscriben dos (02) ejemplares en cada una de las versiones, vale decir en idioma español y portugués; los cuales son debidamente firmados en señal de conformidad en la ciudad de Lima, el día 29 de abril del año 2016.



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM-5233778-9


DR. LUÍS FERNANDO DA SILVA BOUZAS
Director General
Instituto Nacional de Câncer José Alencar
Gomes da Silva
Brasil


M.C. TATIANA VIDAURRE ROJAS
Jefe Institucional
Instituto Nacional de Enfermedades
Neoplásicas
Perú





MEMORANDO DE ENTENDIMENTO PARA COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL PARA PREVENÇÃO E CONTROLE DO CÂNCER ENTRE O INSTITUTO NACIONAL DE CÂNCER (REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL) E O INSTITUTO NACIONAL DE ENFERMEDADES NEOPLÁSICAS (REPÚBLICA DO PERU)

Conste por meio do presente documento, Memorando de Entendimento (MdE) de Cooperação Interinstitucional para a Prevenção e Controle do Câncer, que é celebrado de uma parte por:

O INSTITUTO NACIONAL DE ENFERMEDADES NEOPLÁSICAS, com Registro Único de Contribuintes (RUC) N° 20514964778, com domicílio na Avenida Angamos Este n° 2520, Distrito de Surquillo, Província e Departamento de Lima, (República do Peru), devidamente representado por seu Chefe Institucional **M.C. TATIANA VIDAURRE ROJAS**, identificada com D.N.I. N° 01117917, devidamente autorizada pela Resolução Suprema N° 008-2012-SA, doravante denominado "INEN";

E de outra parte:

O INSTITUTO NACIONAL DE CÂNCER JOSÉ ALENCAR GOMES DA SILVA, órgão da Administração Pública Federal, vinculado ao Ministério da Saúde do Brasil, com Cadastro Nacional de Pessoal Jurídica (CNPJ) n° 00.394.544/0171-50, com sede na Praça da Cruz Vermelha, 23, Centro, Rio de Janeiro, RJ, CEP: 20230-130, (República Federativa do Brasil), representado por seu Diretor Geral, Dr. **LUÍS FERNANDO DA SILVA BOUZAS**; devidamente qualificado para tal fim pela Portaria N° 1.635 de 04 de dezembro de 2015, doravante denominado "INCA";

Os quais concordam em aprovar os seguintes termos e condições:

CLÁUSULA PRIMEIRA: DAS PARTES

1.1 O INEN é um Organismo Público Executor do Setor Saúde, com personalidade jurídica de direito público interno e autonomia econômica, financeira, administrativa e normativa; cuja missão é proteger, promover, prevenir e garantir a assistência integral ao paciente oncológico, dando prioridade às pessoas com recursos econômicos escassos, assim como controlar técnica e administrativamente, a nível nacional, os serviços de saúde das doenças neoplásicas e realizar as atividades de pesquisa e ensino próprias de sua atribuição.

1.2 O INCA é um órgão público executor do setor de Saúde, com personalidade jurídica de direito público interno, vinculado à Secretaria de Atenção à Saúde do Ministério da Saúde, Governo Federal, cuja a atribuição é coordenar as ações nacionais de prevenção e controle do câncer no Brasil.

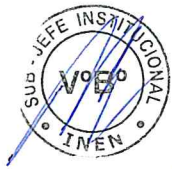
CLÁUSULA SEGUNDA: ANTECEDENTES

2.1 No Peru, o câncer é um problema de saúde pública, ocupando o segundo lugar entre as causas de morte, responsável por cerca de 17% dos óbitos no país. Os fatores de risco não estão adequadamente controlados e prevê-se que, não havendo nenhuma intervenção, nos anos seguintes, o problema aumentará significativamente.



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 5233778-9





2.2 No Brasil, o câncer é a segunda causa mais comum de morbidade e mortalidade no país, e o número de novos casos deve crescer mais de 75% nos próximos 20 anos, em grande parte devido ao crescimento e envelhecimento da população.



2.3 O MdE é o instrumento através do qual se busca acordar as bases da cooperação interinstitucional que serão desenvolvidas nos âmbitos de ensino, pesquisa científica, treinamento, prevenção, assistência oncológica, desenvolvimento tecnológico, comunicação, informação, gestão de políticas relacionadas à prevenção, diagnóstico e tratamento do câncer.



2.4 O MdE estabelece os pontos de interesse de cooperação acordados pelas partes destinados a melhorar ainda mais a equidade, eficiência, oportunidade e qualidade dos serviços oncológicos do "INCA" e do "INEN", nos marcos da cooperação técnica horizontal, com garantia de preferências e benefício mútuo para as partes sempre que possível.



CLÁUSULA TERCEIRA: MARCO LEGAL

3.1 Este MdE é assinado no âmbito das seguintes normas e leis de alcance nacional, que serão admitidas por cada uma das partes, respeitando seus respectivos âmbitos de aplicação:



a) Constituição Política do Estado do Peru, que estabelece em seu artigo 7º: "Todos têm direito à proteção de sua saúde, a do meio familiar e a da comunidade, assim como o dever de contribuir para sua promoção e defesa (...)"

b) Constituição da República Federativa do Brasil de 1988, que prevê em seu artigo 4º: "...a cooperação entre os povos para o progresso da humanidade e a integração econômica, política, social e cultural dos povos da América Latina, visando à formação de uma comunidade latino-americana de nações".

c) Lei nº 2684, Lei Geral de Saúde.

d) Lei nº 28748, pela qual se cria, como Órgão Público Descentralizado, o Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas, com personalidade jurídica de direito público doméstico dotado de autonomia econômica, financeira, administrativa e normativa, vinculado ao Setor Saúde.

e) Decreto Supremo Nº 001-2007-SA, que aprova o Regulamento de Organização e Funções do Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas (ROF-INEN), estabelecendo a jurisdição, funções gerais e estrutura orgânica do Instituto, assim como as funções dos seus diferentes Órgãos e Unidades Orgânicas.

f) Decreto Supremo Nº 034-2008-PCM atualizado pelo Decreto Supremo Nº 058-2011-PCM, de acordo com a Lei Orgânica do Poder Executivo, Lei Nº 29158, que qualifica o INEN como Organismo Público Executor.

g) Decreto Supremo Nº 009-2012-SA, que declara de interesse nacional a Atenção Integral ao Câncer e Melhoramento do Acesso aos Serviços Oncológicos no Peru, assim como aprova o "Plano Nacional para Atenção Integral ao Câncer e melhoramento do Acesso dos Serviços Oncológicos do Peru: Plano Esperança".

h) Resolução Departamental Nº. 462 - 2012 - J/INEN, que aprova a Diretiva Administrativa Nº 002-2012-OGPP/INEN "Orientações para o estabelecimento de 'Instituições Irmãs do INEN'".

i) Resolução Ministerial Nº 589-2007/MINSA, que aprova o Plano Nacional de Saúde Integrado.



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 233778-9





- j) Resolución Ministerial N° 1950-2002-SA/DM, que dispõe sobre a criação das Unidades Oncológicas em Hospitais Gerais e Nacionais do Ministério da Saúde.
- k) Resolución Ministerial N°. 1213-2006-MINSA, que estabelece o funcionamento do Departamento/Serviço de Oncologia/Unidade Oncológica dedicados ao tratamento integral das lesões pré-neoplásicas e de câncer nos Hospitais do Ministério da Saúde.
- l) Decreto N° 8.065, de 7 de agosto de 2013, que aprova a estrutura regimental do Ministério da Saúde bem como a competência do INCA para o tratamento do câncer.
- m) Portaria INCA n° 031/04, de 09 de fevereiro de 2004, que institui o novo modelo de gestão do Instituto Nacional de Câncer, e estabelece, dentre outras diretrizes "ampliar as relações com organismos internacionais e nacionais".

CLÁUSULA QUARTA: OBJETIVOS

4.1 OBJETIVOS GERAIS

4.1.1 Estabelecer um Acordo de Cooperação Técnica e Científica de ação interinstitucional que incentive e promova as boas práticas na assistência integral especializada e o desenvolvimento de ações especializadas na área oncológica, destinadas a proteger as pessoas e fortalecer a luta contra o câncer na população atendida pelo "INCA" e pelo "INEN".

4.1.2 Propiciar a complementaridade dos serviços no tratamento integral das neoplasias no âmbito de competência do "INCA" e do "INEN".

4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

4.2.1 Promover a diminuição da incidência e mortalidade por câncer na população envolvida dentro do âmbito geográfico binacional, mediante prevenção secundária orientada ao diagnóstico e tratamento precoce.

4.2.2 Promover o desenvolvimento de ações preventivas e de promoção da saúde sobre as neoplasias malignas mais frequentes, na população dos dois países.

4.2.3 Promover a melhora da qualidade de vida dos pacientes com câncer e de suas famílias, conscientizando a população sobre os problemas decorrentes das enfermidades oncológicas.

CLÁUSULA QUINTA: COMPROMISSOS DAS PARTES

Dos compromissos do "INCA" e do "INEN":

5.1. Segundo a disponibilidade e capacidade de ambas as Instituições, as partes se comprometem a priorizar as seguintes áreas para estudo:

5.1.1. Formação especializada de recursos humanos em atenção oncológica.

5.1.2. Ações que fomentem à melhoria da promoção, prevenção, detecção e tratamento das neoplasias mais comuns nos dois países.

5.1.3. Sistemas de comunicação relacionados à execução de ações em atenção integral ao Câncer.

5.1.4 Ações que fomentem à melhoria do diagnóstico e tratamento integral do câncer.

5.1.5 Uso de tecnologias de informação e comunicação.

5.1.6 Monitoramento, avaliação e indicadores correspondentes relacionados à atenção oncológica.

5.1.7 Realização e promoção de campanhas conjuntas.



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 8233778-9





5.1.8 Atividades de pesquisa e ensino com ênfase em estudos de risco.

5.1.9 Oferecimento de vagas de estágio e residência a profissionais de saúde em atenção oncológica.

5.1.10 Estratégias relacionadas a projetos vinculados ao tratamento oncológico integral e ao suporte complementar.



CLÁUSULA SEXTA: REPRESENTAÇÃO



Os compromissos, projetos e atividades que se desenvolvam em virtude do presente MdE serão coordenados e executados pelas unidades designadas em cada caso por escrito, ficando autorizadas através do presente documento.

PELO INEN: M.C. TATIANA VIDAURRE ROJAS

Chefe Institucional – Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas
ou seu representante devidamente acreditado.



PELO INCA: Dr. LUIS FERNANDO DA SILVA BOUZAS

Diretor Geral - Instituto Nacional de Câncer José Alencar Gomes da Silva
ou seu representante devidamente acreditado.



CLÁUSULA SÉTIMA: VIGÊNCIA, MODIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DO MdE

7.1. Da Vigência e Renovação:

O MdE terá vigência de três (03) anos, contados a partir da data de sua assinatura, podendo ser renovado por comum acordo das partes, desde que haja comunicação da intenção por escrito antes do seu vencimento.



7.2. Das Modificações

Todas as eventuais modificações no MdE se formalizarão mediante termo aditivo que deverá ser assinado pelos representantes legais das partes.

7.3. Da Resolução

Qualquer das partes poderá rescindir o MdE a qualquer momento, unilateralmente, sem justificativa ou pelo não-cumprimento de alguma de suas cláusulas. Para tais efeitos, também é válido o acordo mútuo para encerramento do MdE, expresso e aceito pelas partes intervenientes. Em ambos os casos, bastará que uma das partes, comumente a parte afetada ou interessada, comunique a outra via carta autenticada com antecedência de trinta (30) dias corridos da decisão adotada. O fim do MdE não afetará o cumprimento das obrigações e compromissos assumidos até a data da sua resolução.



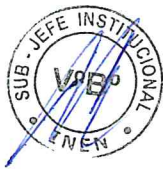
CLÁUSULA OITAVA: DO FINANCIAMENTO

O MdE não gerará gastos adicionais aos que correspondem a cada parte e não gerará obrigações pecuniárias de nenhum tipo para o "INEN" ou para o "INCA".



Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 5233778-9





CLÁUSULA NONA: CESSÃO DE OBRIGAÇÕES CONTRATUAIS

Neste MdE, os direitos e obrigações nele estabelecidos, não poderão ser cedidos, total ou parcialmente, por nenhuma das partes, salvo com o consentimento por escrito da outra.

CLÁUSULA DÉCIMA: SOLUÇÃO DE CONTROVERSIAS

Qualquer controvérsia que possa surgir durante a vigência do presente MdE deverá ser levada ao conhecimento dos signatários buscando a solução mediante uma Carta de Entendimento. Tal solução deverá ser emitida de forma célere, com base nas regras da boa fé e de acordo com a vontade comum expressa entre as partes no presente MdE.

CLAUSULA DÉCIMA PRIMEIRA: DOMICÍLIO

As partes declaram que seus domicílio são os que se encontram consignados na parte introdutória do presente documento, pelo qual qualquer comunicação referente à execução do presente MdE será devidamente recebida.

As alterações de domicílio que eventualmente ocorram serão comunicadas por correio certificado ao domicílio legal da outra parte com antecedência de trinta (30) dias.

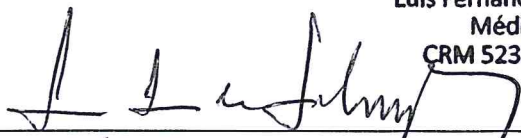
CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: DISPOSIÇÕES COMPLEMENTARES

12.1 Estabelecer um cronograma de implementação progressiva dos compromissos do presente MdE.

12.2 Avaliar conjuntamente o avanço das atividades que derivem do presente MdE e os objetivos alcançados.

Estando as partes de acordo com todas as cláusulas do presente MdE, serão assinados dois (02) exemplares em cada uma das versões, nos idiomas português e espanhol, os quais serão devidamente assinados em sinal de concordância na cidade de Lima, na data de 29 de abril de 2016.

Luis Fernando Bouzas
Médico
CRM 5233778-9


DR. LUÍS FERNANDO DA SILVA BOUZAS
Diretor Geral
Instituto Nacional de Câncer José Alencar
Gomes da Silva
Brasil


M.C. TATIANA VIDAURRE ROJAS
Chefe Institucional
Instituto Nacional de Enfermedades
Neoplásicas
Perú

